MDCR
MICHIGAN DEPARTMENT OF CIVIL RIGHTS

密歇根州的语言无障碍服务与投票

您的公民权利、语言协助以及投票权带口译员去投票

投票是一项基本的公民权利

语言障碍不应阻碍符合资格的选民了解投票流程或投出选票。需要英语以外其他语言的信息或协助的密歇根州选民可以获取翻译资源，并可以在整个投票过程中获得他人协助。这包括在以下情况下获得帮助：登记投票、前往当地书记员办公室、提前投票以及在选举日前往投票站投票。

Michigan.gov/Vote 是获取个性化信息（包括选民登记、投票地点、提前投票点、邮寄投票以及其他选举信息）的州官方来源。

语言协助是一项权利

如果您需要语言协助来投票，您有权：

- 带一名口译员前往当地书记员办公室
- 在提前投票时带一名口译员
- 在选举日带一名口译员前往您的投票站
- 如果您不会读写英语且没有提供您所用语言的选票，则可获得协助
- 在少数例外情况下，选择为您提供协助或口译的人员
- 获取密歇根州州务厅提供的翻译版选举信息及相关表格

带口译员去投票

密歇根州选民有权在投票时带一名口译员。您可以选择信任的人来帮助您理解信息并投出选票。此权利适用于访问书记员办公室、在提前投票点投票以及在选举日前往投票站投票时。您的口译员不得告诉您如何投票或试图影响您的选择。

当选票没有提供您所使用语言的版本

密歇根州并非每张选票都提供所有语言版本。如果您不会读写英语，且您的选票没有您所需的语言版本，您有权在受上述限制的前提下，获得您所选之人的协助。这意味着没有翻译好的选票并不意味着您必须在没有语言协助的情况下进行投票。

您的口译员不得是：

- 雇主
- 雇主的代理人
- 工会的职员或代理人

密歇根州选民有权在投票时带一名口译员。如果您需要英语以外的其他语言的帮助，您不必独自完成投票流程。

翻译的投票信息

密歇根州务卿办公室提供翻译资源，帮助密歇根州居民了解选举和投票。

目前提供多种语言的语言资源，包括：

- 阿姆哈拉语
- 阿拉伯语
- 孟加拉语
- 中文-普通话
- 达里语
- 法语
- 海地克里奥尔语
- 印地语
- 日语
- 韩语
- 普什图语
- 波兰语
- 葡萄牙语
- 俄语
- 索马里语
- 西班牙语
- 斯瓦希里语
- 乌克兰语
- 越南语

可获取的信息包括与选民登记、邮寄投票、提前投票、选举日投票、投票权以及选举过程其他部分相关的资源。

登记投票

提供语言资源，帮助符合条件的密歇根州居民登记投票。

根据您登记的方式和时间，选项可能包括：

- 使用带有网页浏览器翻译功能的在线选民登记
- 使用翻译好的可打印选民登记表
- 通过提供英语以外语言业务的州务卿自助服务站进行登记
- 亲自前往您当地的书记员办公室登记

邮寄投票与语言无障碍

每一位已完成登记的密歇根州选民，均有权使用邮寄选票进行投票。

需要翻译信息的选民可以使用翻译好的邮寄选票申请材料。申请邮寄选票的选项包括：

- 使用具有自动翻译功能的浏览器完成在线申请
- 请当地的书记员为您邮寄一份纸质申请表
- 下载可用的翻译申请表
- 亲自前往您当地的书记员办公室
- 亲自前往您当地的书记员办公室登记

翻译后的信息可以帮助选民了解如何申请、填写并交回邮寄选票。

了解您的投票权

如果您因语言障碍而在投票时遇到困难，请向选举工作人员寻求协助，并记住您有权带一名口译员。

选举保护热线也提供多种语言的协助：

- 英语：866-OUR-VOTE (**866-687-8683**)
- 西班牙语：888-VE-Y-VOTA (**888-839-8682**)
- 阿拉伯语：844-YALLA-US (**844-925-5287**)
- 孟加拉语、粤语、印地语、韩语、普通话、他加禄语、乌尔都语和越南语888-API-VOTE (**888-274-8683**)

如果选民认为自己在投票过程中受到歧视，也可以联系密歇根州民权部。如需提交投诉：

致电：**800-482-3604**
请访问：**www.michigan.gov/mdcr/public-portal**